

SEPTEMBER 10, 2023 / 10 DE SEPTIEMBRE DE 2023
23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME / XXIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Blessed Sacrament Parish Parroquia del Santísimo Sacramento

Rev. J. Jesús Alatorre, Pastor

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org
Website: www.blessedsacramentgrandview.org



Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioners or one who is looking for a faith family and home, we're glad you're here.

If you are not registered at Blessed Sacrament Parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our database.

If you move or change your phone number, please let us know.

¡Bienvenido a nuestra parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto a alguien que busca una fe y un hogar, ¡nos alegra que estés aquí!

Si aún no está registrado en la parroquia, llame a la oficina para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos.

Si hay algún cambio de su número de teléfono o dirección háganoslo saber.

SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL

Communion Calls and Anointing of the Sick

Please contact the Parish Office.

Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos

Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Baptism Preparation/Preparación Bautismal

Contact parish office for information and to register for a date.
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

Wedding/Bodas

Four months of preparation process required
Cuatro meses de preparación requeridos

HOLY MASS SCHEDULE

Horario de Misas

Saturday 5:00pm - English

Sunday 9:00am - English

Domingo 10:30am - Español

Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English

Jueves 7:00pm - Español

Reconciliation/Reconciliación

Saturday/Sábado 3:30-4:30pm

Adoration

Adoración del Santísimo Sacramento

Thursday/Jueves

9:00am to 6:40pm

Parish Office | Office Hours:

Monday- Thursday:

9:00am – 4:00pm

Closed for Lunch:

12:30pm – 1:30pm

Friday: 9:00am – 3:00pm

Closed for Lunch:

12:00pm – 1:00pm

Office: Terri Moore &

Kirsten Maldonado

DRE: Heidi Churchill

Choir Director: Jill Schell

Prayer Chain: Lupe Garcia 840-1199

Dalia Villarreal 840-5503

Petra Morales 203-5523

Adoration: Rachael Binfet 840-3208

Maintenance: Juan Villa

CORRECCIÓN FRATERNA

Todos somos responsables unos de otros. Si somos hermanos no podemos desentendernos unos de otros. ¡Qué fácil es limitarse a una crítica y no ayudarnos mutuamente a vivir como cristianos a través del "buen ejemplo"! Todos sabemos por propia experiencia que lo que más nos ha ayudado a seguir a Jesucristo es ver hermanos que vivían la fe, el amor, la esperanza. El cristiano debe sentirse corresponsable de sus éxitos o sus fracasos, su crecimiento o su pecado. Sus pecados no son "cosa suya", sino también nuestra. Precisamente porque lo amamos debemos sentir sus pecados como un gran fracaso, no sólo suyo, sino también nuestro.

Jesús nos ha enseñado la importancia de la corrección fraterna oportuna. Somos hermanos, hijos de un mismo Padre. El evangelio de hoy comenzaba diciendo: "Si tu hermano...". Aquí está la clave de cómo hemos de actuar con los demás: ni indiferentes, ni superiores, sino hermanos. Eso sí, la corrección fraterna debemos hacerla con amabilidad. Como el padre no siempre calla, sino que habla y anima a sus hijos. Como el educador con sus alumnos y el amigo con su amigo. Como Jesús, que supo corregir con delicadeza y vigor a sus discípulos, en particular a Pedro, y logró que fueran madurando en la dirección justa. Con amor y desde el amor.

Para terminar, no olvidemos que cuando somos nosotros los que recibimos una palabra de corrección, tendremos que reaccionar bien: en ese momento nos puede costar que nos digan que algo no va bien, pero luego vemos que nos ayudará a mejorar. Nuestros defectos los conocen mucho mejor los demás que nosotros mismos. Con la ayuda de Dios y con nuestro esfuerzo por ayudarnos mutuamente, nos sentiremos más hermanos cada día. Amén.

* * * * *

FRATERNAL CORRECTION

We are all responsible for one another. If we truly are brothers and sisters, we cannot act as if we had nothing to do with one another. It is often so easy to just criticize each other instead of helping each other by good example to live like Christians. What most helps people to follow Christ is seeing others living out their faith, hope, and love. We all know this through our own experience. A true Christian should share the weight of his neighbor's successes and failures, his growth, or his sin. The sins of our neighbor are not just "his own problem", but they are in some way "ours". Precisely because we love our neighbor so much his sins should feel like a failure not only on his part, but on ours.

Jesus teaches us the importance of correcting our neighbor at the right time. We are all brothers, sons of the same Father. Today's gospel begins with these words: "If your brother..." This is the key for how we should behave with others: not indifferent, not superior, but as brothers. Yes, we should correct our brothers and sisters with love: just as a father is not always silent, but speaks to his children and encourages them and sometimes scolds them; as a teacher is with his students; as a friend is to a friend; as Christ was, who knew when to correct his disciples – especially Peter – with delicacy and vigor, and so help them mature in the right direction. With love, from love.

To end, let us not forget that when we are the ones who receive words of correction, we must react well. At the time it hurts when others must tell us that something is not right, but later we see that it helps us to improve. Others often know our defects much better than we do. With the help of God, and with our own sincere effort to help one another, we will feel more and more like brothers and sisters each day. Amen.

V CONVENCIÓN MARIANA 2023

"José se levantó, tomó al niño
y a su madre, y se retiró a
Egipto" Mt. 2:14

REGISTRACION

movimientomarianotheotokos@gmail.com

Facebook/Instagram
mmtheotokos.org 509-662-4569

"José y María, Ejemplo de
Iglesia Protectora y Peregrina"



CONFERENCISTAS



Rev. Ruben Fco. Bellante
Argentina



Obispo José J. Tyson
Yakima



Rev. Roberto Figueroa
México



Hna. Maria del
Socorro Becerra M.
México (zoom)



V. Rev. Osmar Aguirre
Yakima



Rev. Christian Meléndez
Yakima

CANTANTES



Ilmary Cruz
Puerto Rico



Luis Fernando Luna
Seattle



Alma Sánchez
Yakima

Parroquia Santísimo Sacramento
1201 Missouri St Grandview, WA.

SÁBADO, 30 DE SEPT.
8:30 A.M. - 8 P.M.

DOMINGO, 1 DE OCT.
8:30 A.M. - 11:30 A.M.

2023



DONACIÓN POR LOS DOS DÍAS
\$20 Individual
\$30 por pareja
Venta de comida y artículos religiosos.



Training workshop for Altar Servers

Taller de formación para Monaguillos



Nuestra comunidad parroquial iniciará pronto el curso de formación para monaguillos. Si tienes más de 7 años y te gustaría servir a Dios, sirviendo en el altar, pide que te inscriban, llamando a la oficina parroquial o dirigiéndote al Padre o a algunos de los ministros de nuestra parroquia, al final de la Misa. Niños y niñas están invitados. ¡Inscríbete! Pronto daremos a conocer la fecha de la primera reunión.

Our parish community will soon start the formation course for altar servers. If you are over 7 years old and would like to serve God, serving at the altar, ask to be registered by calling the parish office or addressing our Priest or one of the ministers of our parish, at the end of each Mass. Boys and girls are invited. Sign up!! Soon we will announce the date of the first meeting.

Lector Schedule

September 9th @ 5:00 pm
Joe Charvet
September 10th @ 9:00 am
Anita Espinoza
September 16th @ 5:00 pm
Joyce Johnson
September 17th @ 9:00 am
Anne Nealen

Lectores

10 de septiembre @10:30
am David Munoz
10 de septiembre @ 12:00
pm Tomas Flores
17 de septiembre @10:30
am Eduardo Buenrostro
17 de septiembre @12:00
pm Lupe Maldonado

Last Week's Collection

Colecta de la semana
pasada
\$3,513.65

Collection Counters

September 11th
Elma Perez
Dalia Villarreal
Lydia Elizondo

Taller Bíblico

Estás invitado a asistir a nuestro *Taller Bíblico* cada martes, de 6:00 pm a 7:30 pm, en el salón del catecismo. Trae tu biblia, tu cuaderno y uno o más compañeros.

Pray for our seminarians
Ora por nuestros seminaristas



Nicolas Leon Felipe

Propaedeutic Year
Año Propedéutico
Our Lady of the Desert
Parish, Mattawa, WA



2024 Celebrations



If you are planning to get married or celebrate a Quinceanera in 2024, you can now come into the parish office **Monday through Friday between the hours of 9:00 am and 3:00 pm, starting September 5th** and book your date and time for the celebration.

A \$100 deposit is required to secure your date.

Cash and personal checks only.



Celebraciones 2024



Si usted está planeando casarse o celebrar una Quinceañera en el 2024, puede venir a la oficina parroquial de **lunes a viernes entre 9:00 am y 3:00 pm, a partir del 5 de septiembre** para reservar fecha y hora de la celebración.

Se requiere un depósito de \$100 para apartar la fecha.

Solo dinero en efectivo y cheques personales

RCIA Registration

(Rite of Christian Initiation for Adults)

RCIA registrations will be held in the parish office during office hours. Candidates must be 17 years or older and the cost of registration is \$40.00. please call the office for more information and or registration.

Classes will start Tuesday September 26th at 6pm, in the Parish Hall.



Inscripción para RICA

(Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)

Inscripciones abiertas para RICA, en la oficina parroquial durante las horas. Los candidatos deben ser mayores de 17 años y la cuota de inscripción es de \$40. Para más información, favor de llamar a la oficina.

Las clases empezarán miércoles 27 de septiembre 7pm, en el Salón Parroquial.



CATECHISTS NEEDED! ¡NECESITAMOS CATEQUISTAS!

Call: | Llama al: (509)882-1657



September Ultreya

The September Ultreya will be held at Christ the King Parish in Richland, Monday, September 11th. A rosary will be held in the chapel at 6:30pm with the meeting starting at 7pm. Please bring friends, family, and any others you may think of. All are welcome. God Bless.

September Ultreya

La Ultreya de septiembre se llevará a cabo en la Parroquia Christ the King en Richland, el lunes 11 de septiembre. Se llevará a cabo un rosario en la capilla a las 6:30 p. m. y la reunión comenzará a las 7 p. m. Por favor traiga amigos, familiares y cualquier otra persona que se le ocurra. Todos son bienvenidos. Dios los bendiga.

CCD Announcements

- **Parent Meeting – September 10th**
 - 1st Communion 1 @ 5:30 p.m.
 - Confirmation 1 @ 7:00 p.m.
- **Parent Meeting – September 11th**
 - 1st Communion 2 @ 5:30 p.m.
 - Confirmation 2 @ 7:00 p.m.

All meetings will take place in the Parish Hall



Avisos sobre el Catecismo

- **Reunión de padres – 10 de septiembre**
 - 1ª Comunión 1 @ 5:30 pm
 - Confirmación 1 @ 7:00 p.m.
- **Reunión de padres – 11 de septiembre**
 - 1ª Comunión 2 @ 5:30 p.m.
 - Confirmación 2 @ 7:00 p.m.

Las reuniones tendrán lugar en el Salón Parroquial



Please Welcome Father Lopez this weekend, he will be preaching about Food for the Poor.

Démosle la bienvenida al Padre López este fin de semana, él predicará sobre Alimentos para los Pobres.

23rd Sunday in Ordinary Time – September 10, 2023

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary Ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

First Reading – Ezekiel 33:7-9

Thus says the LORD: You, son of man, I have appointed watchman for the house of Israel; when you hear me say anything, you shall warn them for me. If I tell the wicked, "O wicked one, you shall surely die, " and you do not speak out to dissuade the wicked from his way, the wicked shall die for his guilt, but I will hold you responsible for his death. But if you warn the wicked, trying to turn him from his way, and he refuses to turn from his way, he shall die for his guilt, but you shall save yourself.

The word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Responsorial Psalm 95

R. *“If today you hear his voice, harden not your hearts.”*

Second Reading – Romans 13:8-10

Brothers and sisters: Owe nothing to anyone, except to love one another; for the one who loves another has fulfilled the law. The commandments, "You shall not commit adultery; you shall not kill; you shall not steal; you shall not covet, " and whatever other commandment there may be, are summed up in this saying, namely, "You shall love your neighbor as yourself." Love does no evil to the neighbor; hence, love is the fulfillment of the law. Amen.

The Word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Gospel – Matthew 18:15-20

Jesus said to his disciples: "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother. If he does not listen, take one or two others along with you, so that 'every fact may be established on the testimony of two or three witnesses.' If he refuses to listen to them, tell the church. If he refuses to listen even to the church, then treat him as you would a Gentile or a tax collector. Amen, I say to you, whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven. Again, amen, I say to you, if two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father. For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."

The Gospel of the Lord. *“Praise to you, Lord Jesus Christ.”*

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

XXIII Domingo del Tiempo Ordinario – 10 de septiembre, 2023

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – Ezequiel 33:7-9

Esto dice el Señor: "A ti, hijo de hombre, te he constituido centinela para la casa de Israel. Cuando escuches una palabra de mi boca, tú se la comunicarás de mi parte. Si yo pronuncio sentencia de muerte contra un hombre, porque es malvado, y tú no lo amonestas para que se aparte del mal camino, el malvado morirá por su culpa, pero yo te pediré a ti cuentas de su vida. En cambio, si tú lo amonestas para que deje su mal camino y él no lo deja, morirá por su culpa, pero tú habrás salvado tu vida".

Palabra de Dios. *“Te alabamos, Señor”*

Salmo Responsorial 94

R. *“Ojalá escuchen hoy su voz: “No endurezcan su corazón.”*

Segunda lectura – Romanos 13:8-10

Hermanos: No tengan con nadie otra deuda que la del amor mutuo, porque el que ama al prójimo, ha cumplido ya toda la ley. En efecto, los mandamientos que ordenan: "No cometerás adulterio, no robarás, no matarás, no darás falso testimonio, no codiciarás" y todos los otros, se resumen en éste: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo", pues quien ama a su prójimo no le causa daño a nadie. Así pues, cumplir perfectamente la ley consiste en amar. *Amén.*

Palabra de Dios. *“Te alabamos, Señor”*

Evangelio- Mateo 18:15-20

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano. Si no te hace caso, hazte acompañar de una o dos personas, para que todo lo que se diga conste por boca de dos o tres testigos. Pero si ni así te hace caso, díselo a la comunidad; y si ni a la comunidad le hace caso, apártate de él como de un pagano o de un publicano. Yo les aseguro que todo lo que aten en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desaten en la tierra, quedará desatado en el cielo. Yo les aseguro también, que si dos de ustedes se ponen de acuerdo para pedir algo, sea lo que fuere, mi Padre celestial se lo concederá; pues donde dos o tres se reúnen en mi nombre, ahí estoy yo en medio de ellos".

Palabra del Señor. *“Gloria a ti, Señor Jesús.”*

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*